

# La Gazette des Chalets

Journal de  
l'Association  
du quartier  
Chalets-Roquelaine

## Les Chalets en fête

Revoici venu le mois de juin avec ses jardins en fleurs, ses longues soirées, ses températures agréables, prémices de l'été, et son traditionnel repas de quartier. Inutile de vous en parler en détail, c'est devenu un incontournable de la vie locale, vous le connaissez tous et serez fidèles au rendez-vous.

Mais, comme vous le lirez en dernière page de cette *Gazette*, c'est un vrai festival qui va se dérouler dans notre quartier tout au long de ce mois. Notre association et ses affiliés Théâtre et Jardin partagé, Archipel, Samba Résille mais aussi le Centre social de la Croix Rouge, la crèche La Courte échelle et l'École de musique Bodorvski vous proposeront de faire la fête avec eux. N'oublions pas les écoles et le collège de vos enfants, le CRDP et l'Institut Cervantès qui vous offriront leurs activités habituelles de fin d'année. Vous aurez ainsi l'occasion de rencontrer toutes les institutions et associations qui vous proposent tout au long de l'année sur notre quartier activités, animations et lieux de rencontres.

Faire la fête, ensemble, avec nos enfants, gratuitement, dans la rue, c'est une obligation après cette année difficile, où la crise est devenue une réalité pour beaucoup

d'entre nous, où le débat politique a pu nous diviser, où même le temps a été maussade. Bien sûr, faire la fête n'efface pas les difficultés d'un coup de baguette magique, mais elle permet de les oublier un instant et de mieux les affronter si la fête est vraiment collective. La fête, c'est un moment privilégié pour rencontrer et discuter avec ses voisins, pour prendre de nouveaux contacts.

La vie d'un quartier se mesure à sa capacité à faire la fête ensemble. Malgré un environnement peu propice, les Chalets et ses habitants sauront, nous en sommes certains, faire de ce mois de juin, un moment de plaisir pour tous.

Au plaisir de vous rencontrer !

Le Bureau

c'est enfin le moment du Grand repas du quartier rue de la Concorde, vendredi 22 juin à partir de 19h. : apéro, animations, repas à partager, bal... Pour les enfants : la fontaine est réparée et devrait être remplie...

Qui voudrait rater ce moment unique ?

## SOMMAIRE n°70 - Été 2012

- page 1 Les Chalets en fête
- page 2 Vie de quartier :  
Pelle, râteau, plus si affinités  
*Statio-libre* : à quel prix ?
- page 3 La vie citoyenne : sociologie électorale
- page 4 Vie de l'association :  
Compte rendu de l'assemblée générale
- page 5 Pourquoi un plan de déplacement piétons ?
- page 6 Maison de quartier  
Soirée Contes  
Concert de piano
- page 7 Pub
- page 8 Brèves - Les fêtes, Entraide, Commerces,  
Photos du quartier, Place de la Concorde,  
On nous a écrit...

Comité de rédaction pour ce numéro  
C. BUNEL, J. POUmarede, C. RICHON,  
A. ROY, B. VERDIER  
Mise en page : A. Roy  
Relecture : M-L Ichanjou, C. P.  
Courriel : [gazetteDchalets@numericable.fr](mailto:gazetteDchalets@numericable.fr)  
7, bd Matabiau - 31000 TOULOUSE - Tél 05 61 62 23 67  
767196, tirage : 3000 exemplaires.  
Impression TOP OFFSET - 81990 PUYGOUZON.  
Directeur de la publication : A. ROY.

# Pelle, râteau et plus si affinités...

Le printemps pointe le bout de son nez, et ce dimanche 22 avril, le jardin du Verrier n'était pas en reste pour partager des moments de convivialité ! Les premières salades étaient d'ailleurs au rendez-vous pour leur élection... Après s'être rassasiés, les jardiniers ont pris le chemin du labeur, partagé avec grand plaisir... Au programme de l'après-midi, atelier « jardins de poche » avec les enfants. Leur principe ? Jardins potagers « hors sol », il suffit d'1 m<sup>2</sup> par jardin,



les rotations courtes des cultures. Ainsi, jamais de place vide - grimpantes,

fit d'ailleurs pas sans peine, entre stupeur, excitation et cris des enfants (sans parler des jardiniers aguerris) !

La journée fut donc bien remplie au Jardin du Verrier : jardinage collectif, trocs en tous genres et épopées rocambolesques du compost, n'ont fait qu'enrichir un peu plus les échanges entre les jardiniers. Alors si l'envie vous prend, un jour ensoleillé, de

Oh la musaraigne !



pour cultiver un grand nombre de plantes, de fleurs et de légumes. Pour ravir les plus petits comme les grands, ces plantations aux thématiques variées permettent une multitude d'expériences et d'activités de découverte : jardin de parfums, jardin sensible, jardin gourmand, jardin musical, jardin d'insectes, jardin d'oiseaux, etc. ; autant de possibilités qui laissent s'exprimer les sensibilités de chacun. Une des règles essentielles dans le jardin au carré est de favoriser

coureuses, aromatiques et fleurs sont toutes les bienvenues - et les récoltes se succèdent au fil des saisons pour le plaisir de tous !

La journée s'est prolongée autour d'un partage de connaissances sur la création du compost. Quel plaisir alors que de découvrir un magnifique compost... si beau et si bon, que le composteur en fut lui-même décomposé ! Et quelle surprise, par là même, d'y déceler un labyrinthe savamment construit... par des musaraignes ! L'extraction de celles-ci ne se

pousser la grille du jardin du Verrier, faites-le, nom d'une musaraigne !

Camille Richon

PS : Appel aux jardiniers isolés, le jardin aurait bien besoin de grimpantes aussi belles que dans les jardins du quartier. Merci d'avance aux généreux donateurs.

## STATIO-LIBRE : à quel prix ?

*L'article « Se garer grâce à son portable ? » paru dans le numéro 69 reflète un communiqué de la société Lyberta, développeur du procédé. Une habitante du quartier exprime ici un point de vue tout à fait opposé. Nous l'en remercions vivement.*

*Pour faciliter la compréhension de l'argumentaire, nous joignons à nouveau le schéma déjà publié par Lyberta.*

Ce « gain de temps précieux » réservé à l'automobiliste chanceux que vaut-il, au regard :

- du danger avéré pour la santé que sont les émissions d'ondes électromagnétiques, dont la nocivité a été attestée par le Conseil de l'Europe et des chercheurs indépendants ?

- des vies sacrifiées -loin de nos yeux, certes- dans les pays producteurs de minerais rares (composants des technologies de pointe) et de ce fait régulièrement exposés à une pollution désastreuse et à des conflits ?

- de la mise en place d'un système supplémentaire de contrôle, qui ne se limite pas à communiquer les emplacements disponibles ?

- de l'incohérence flagrante d'une technologie qui va accroître, par l'afflux des véhicules qu'elle induit, les problèmes qu'elle prétend résoudre, eu égard aux directives officielles : limitations de l'utilisation de la voiture dans la ville au profit du transport collectif, d'une part, interdiction de l'utilisation du portable en conduisant, d'autre part ?

Pourquoi donc ce projet, réalisé sans concertation ni communication de la moindre information sur les objectifs, les coûts et le financement ?

Pourquoi ce choix du quartier des Chalets et de trois de ses rues pour une expérimentation découverte au hasard des travaux ?

Pourquoi cette priorité accordée à ce projet, au détriment d'autres travaux qui répondent aux préoccupations de tous : l'élargissement des trottoirs, l'installation sur la chaussée d'emplacements de stationnement pour les deux-roues, l'élimination du trafic de transit dans la zone 30 ?

En tout cas, l'indispensable évaluation de cette opération doit donner lieu à une large information et à un débat public.

Renée Chenevas



# La vie citoyenne

Le conseil éditorial de la *Gazette* a jugé intéressant de regarder les résultats des récentes élections présidentielles à l'aune des méthodes de la sociologie électorale. Chacun reconnaîtra les siens.

Les 6031 électeurs inscrits dans le quartier sont répartis entre 6 bureaux de vote selon leur lieu de résidence. Les bureaux 77 - 78 - 79 de l'école du Nord regroupent les rues situées à l'ouest de l'axe constitué par la rue de la Concorde (côté impair) et les bureaux 82 - 83 - 84 concernent les rues situées à l'est (côté pair) jusqu'à la rue Raymond IV (voir carte).

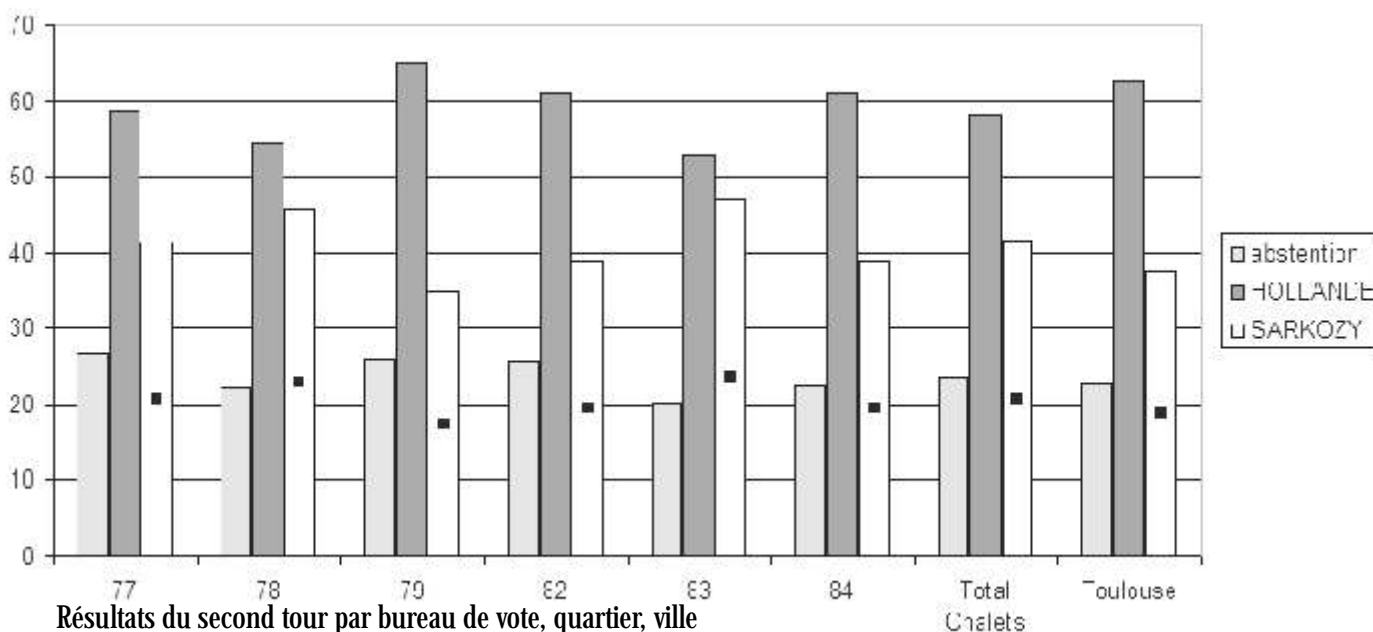
5,8 % (Tlse : 4,3), avec aussi des disparités (Bur. 78 : 4,33 ; Bur. 79 : 7,37). Seul le vote Le Pen est un des plus bas enregistrés sur l'ensemble de la ville : 5,6% (Tlse : 10,34). Dans le quartier des Chalets, les électeurs paraissent avoir anticipé sur le deuxième tour par un vote essentiellement « utile ».

Au 2ème tour, l'abstention a été légèrement supérieure (23,5%) à l'ensemble de Toulouse (22,9%). Avec 58,70 %, le score de Hollande est inférieur au résultat atteint sur Toulouse (62,5 %), mais il a rassemblé

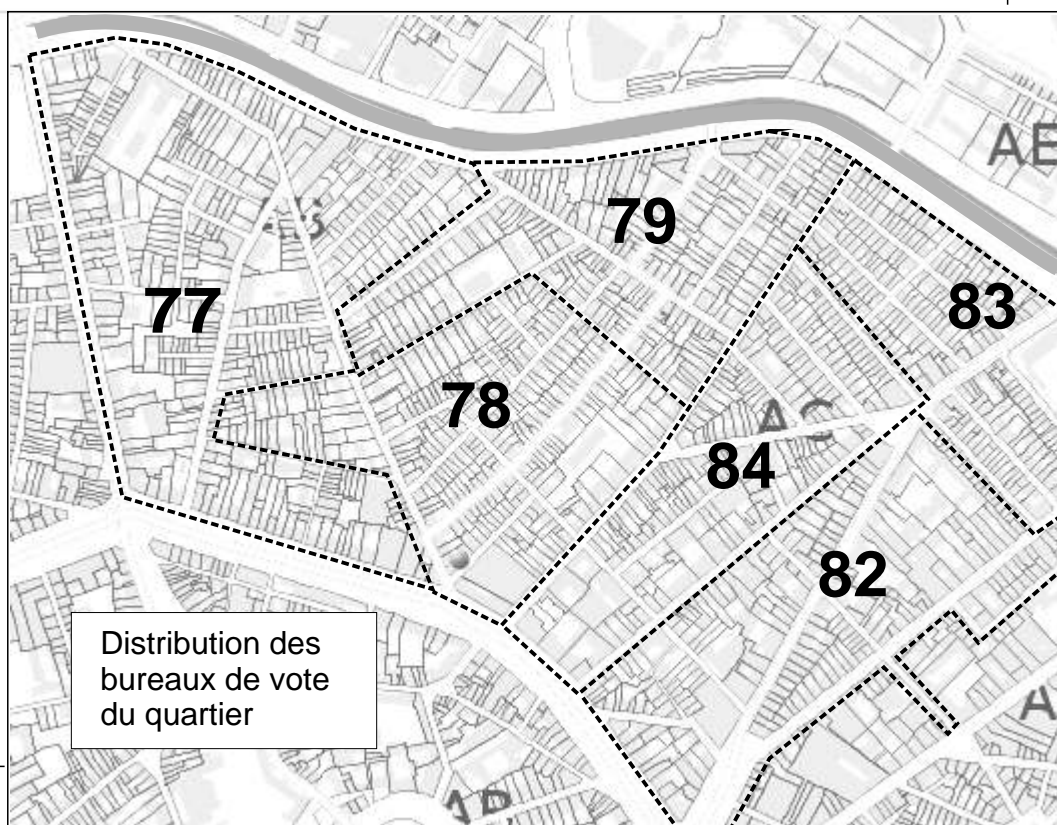
1200 voix de plus, alors que Sarkozy (41,3%) a moins bien mobilisé avec 500 voix supplémentaires seulement. On constate aussi des disparités entre les différents secteurs électoraux (voir graphique). Ces comportements sont semblables à ceux que l'on peut observer dans l'hypercentre de la ville.

PAMBENEL

Voir pour les résultats du premier tour : [http://elections.toulouse.fr/resultats\\_2012/resultats.asp](http://elections.toulouse.fr/resultats_2012/resultats.asp)



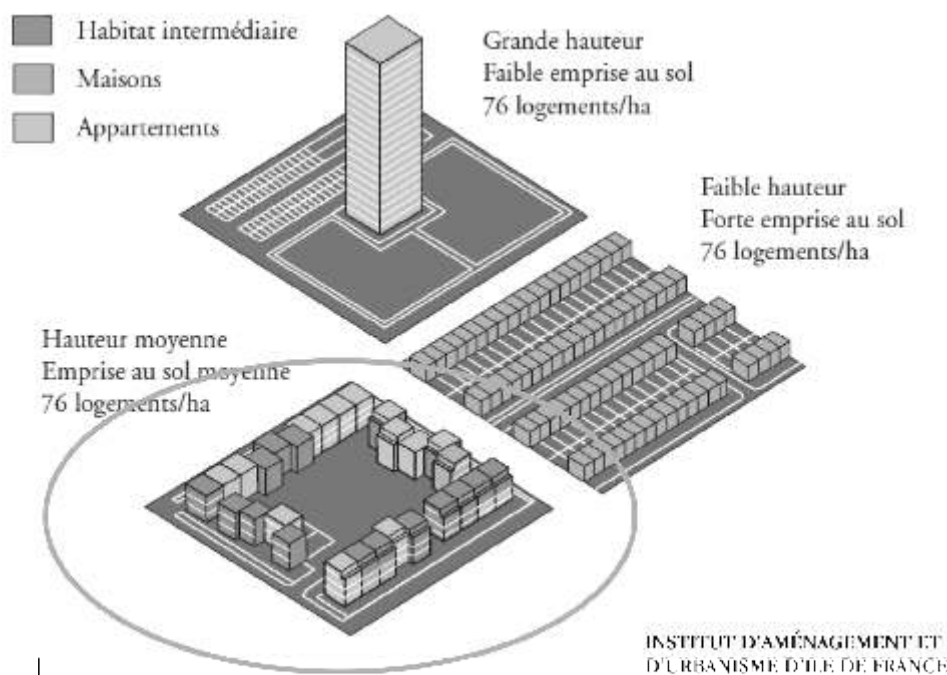
Au premier tour, la participation a été légèrement supérieure dans le quartier à celle enregistrée sur l'ensemble de Toulouse (77,5 %). Le candidat Hollande arrive en tête avec 31,8 % des suffrages exprimés (Tlse 34,44) mais avec des disparités notables (Bureau 79 : 36,13 ; Bur. 83 : 27,62). Il est talonné par le candidat Sarkozy : 30 % (Tlse : 23,12) qui connaît aussi des écarts symétriques (Bur. 79 : 25,8 ; Bur. 83 : 34,78). Les autres candidats ont eu des scores proches des résultats globaux : Mélanchon, 15,31 % (Tlse : 15,91) ; Bayrou : 9,6 % (Tlse : 9,04). Le vote vert en faveur d'Eva Joly est légèrement supérieur :



# Assemblée générale du 29 mars 2012 - Urbanisme et déplacements

Le thème de l'Assemblée Générale avait attiré une grande affluence que la salle avait du mal à contenir, l'escalier même était occupé. Il s'agissait de présenter le plan local d'urbanisme (PLU), le plan Busquets d'aménagement du centre ville - tous deux en cours de définition - le plan de déplacement urbains (PDU) - déjà finalisé - et leurs répercussions sur la vie de notre quartier. A. Roy et G. Boldron avaient préparé un exposé très clair qui a vivement intéressé l'assistance comme le prouvent les nombreuses questions qui ont émaillé l'exposé.

L'accroissement de la population



*bougent pas*). Il tend à favoriser la mixité sociale et générationnelle : chaque construction de plus de 500 m<sup>2</sup> au sol devra comporter 25 % de logements sociaux.

En ce qui concerne le commerce, la création de nouvelles surfaces commerciales est autorisée, quelle que soit la surface envisagée. Protection des « linéaires commerciaux » le long du boulevard, de l'avenue Honoré Serres, de la rue de la Concorde et du début de la rue Falguière, c'est-à-dire interdiction de transformer un rez-de-chaussée commercial en habitation.

modernisation de l'habitat.

B. Verdier insiste sur la demande d'équipements publics absents dans le quartier : gymnase, crèche. Nous maintenons notre revendication d'une salle de sport et une extension du jardin du Verrier, actuellement trop petit pour permettre le développement du jardin partagé et une cohabitation harmonieuse avec les chiens.

Le PDU se donne pour objectif une baisse de 12% des déplacements voitures, une augmentation de 7% des déplacements transports en commun et de 5% des déplacements vélos ; le contre sens cyclable est en place et la convivialité vélos voitures s'installe peu à peu. On regrette l'absence d'un plan de déplacements piétons qui devrait favoriser le « glissement modal », c'est-à-dire le transfert d'une partie des déplacements en voiture vers la marche (voir article ci-contre). Quelques uns déplorent le manque de parking vélos.

L'association travaille avec les services techniques municipaux sur l'aménagement du carrefour Concorde-Chalets-Boulevard, particulièrement accidentogène. Pour diminuer le trafic de transit, on demande une nouvelle fois à participer au bilan de la zone 30 jusque là masqué aux usagers (des compteurs de trafic ont d'ailleurs été installés fin mars dans plusieurs rue du quartier).

À un horizon plus lointain, le plan Busquets envisage une inversion de la circulation au bord du canal qui éviterait le croisement des flux aux entrées de la ville.

L'association participe très régulièrement à la commission de secteur et, de façon plus générale, aux réunions de présentation et discussion proposées par la municipalité. Hélas, nos demandes n'obtiennent pas souvent de réponses et nos propositions n'ont qu'un écho d'estime.

Après cette longue et passionnante présentation, on passe au rapport moral qui présente les diverses activités bien connues de tous, puis au rapport financier qui fait apparaître des finances saines et un budget bien géré. Ces deux rapports sont approuvés à l'unanimité.

Cécile Bunel

toulousaine (390 000 habitants en 2009, 440 000 en 2012) nécessite la construction de 3000 logements annuels ; horizon en 2050 : 700 000 d'habitants.

La densification du tissu urbain concerne peu notre quartier déjà très dense. Schéma à l'appui, on constate qu'il est aussi dense que le Mirail : concentration verticale avec grands espaces environnementaux contre concentration horizontale pour notre quartier avec espaces communs réduits : rues étroites, habitat rapproché. Il n'y a pas de monotonie car toutes les parcelles sont différentes et les collectifs de taille réduite voisinent avec de l'habitat individuel ; c'est un écosystème urbain où la vie peut facilement évoluer.

Le projet de PLU respecte la spécificité du quartier et ne remet pas fondamentalement en cause le PLU précédent (les graphiques de détail ne

L'association propose une valorisation des commerces de proximité et du marché Cristal, en rendant plus sûrs et plus agréables les déplacements piétons.

Le plan Busquets pour notre quartier prévoit des « épines vertes » entre boulevards et canal et 4 rangées d'arbres le long du boulevard, ce qui peut modifier la disposition du marché du Cristal. L'association propose d'ajouter des couloirs de biodiversité entre les jardins privés en plantant des arbres à la place de certains emplacements de voitures dans les rues. Les associations pourraient participer à un inventaire de la faune et de la flore. Un guide du traitement des espaces privés devrait inciter les propriétaires à utiliser des méthodes douces pour les traitements phytosanitaires. L'association souhaite participer à la mise en valeur des éléments patrimoniaux sans s'opposer à la

# Pourquoi un plan de déplacement piétons ?

Des pratiques de déplacements urbains à revoir  
L'asphyxie du réseau routier toulousain et l'augmentation continue de la pollution obligent les autorités municipales à revoir les pratiques de transport des années passées. Pour tenter de diminuer le trafic automobile, le Plan de Déplacement Urbain (PDU) prévoit la réorganisation et le développement du réseau de transport en commun et du réseau cyclable. Il ne dit pratiquement rien du développement de la marche en remplacement des trajets courts en voiture.

Un environnement adapté à la marche  
Les études conduites par le CERTU\* (Centre d'études sur les Réseaux, les Transports, l'Urbanisme et les constructions publiques) dans des agglomérations comparables à la nôtre

de la marche. Les centres d'intérêt sont nombreux autour du quartier, déterminant les nombreux trajets possibles.

Les freins à la migration modale  
Des études conduites à Londres, très en pointe dans le domaine des déplacements piétons, ont montré que plus des deux tiers des marcheurs occasionnels sont découragés par l'absence d'aide au cheminement et/ou le manque d'intérêt du trajet. Pratiquement tous les passants apprécient la physionomie de notre quartier, bien que les véhicules en transit soient jugés dangereux car trop nombreux et trop pressés.



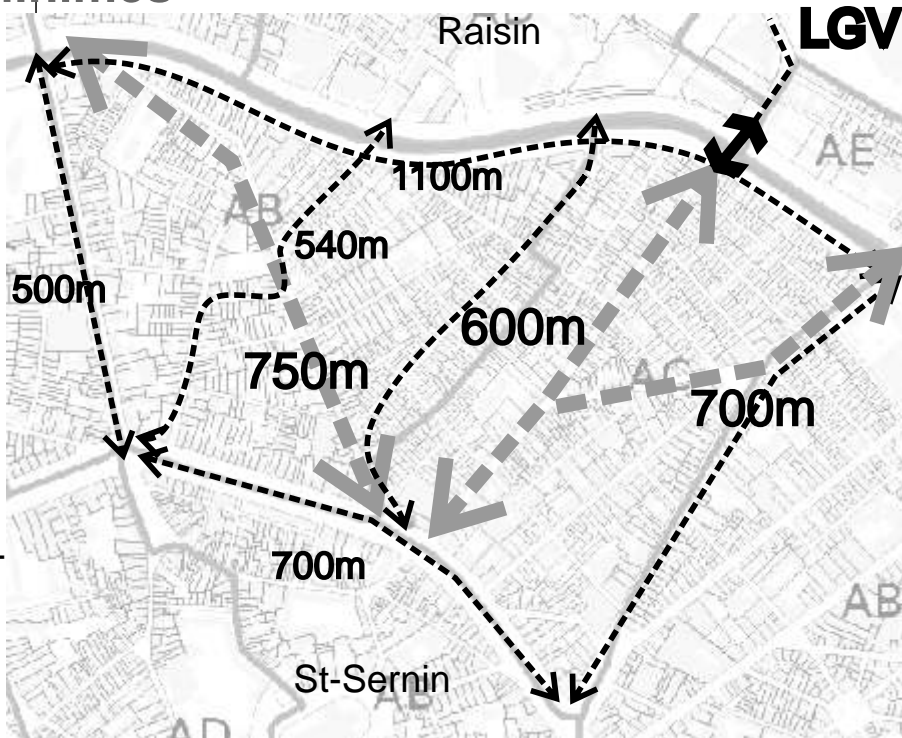
la Concorde et Falguière pourraient voir avec intérêt une partie des 16 millions de passagers-an de la Ligne à Grande Vitesse (LGV) emprunter leurs rues aux trottoirs réaménagés pour les valises à roulettes et prolongés par une nouvelle passerelle alignée sur la rue de la Concorde et le chemin du Raisin qui devrait longer la future gare LGV.

Retrouver une dynamique ?  
Après le creusement du Canal à la fin du 17<sup>ème</sup> siècle, les chemins conduisant, à travers le *guardiage*, des portes des remparts aux villages alentours étaient tombés en désuétude, entraînant le gel du développement du quartier jusqu'au milieu du 19<sup>ème</sup>. La mise en place de passerelles au 20<sup>ème</sup> siècle n'a fait que permettre le rétablissement d'un micro trafic local, ces passerelles étant plutôt inadaptées aux besoins réels (cheminement difficile, positionnement approximatif). Le 21<sup>ème</sup> siècle devrait voir, avec la chute programmée du développement automobile, une réactivation de certains trajets. L'opportunité présentée par l'installation de la gare LGV à proximité immédiate pourrait être saisie par l'ensemble des habitants qui souhaitent une vie nouvelle pour leur quartier.

Alain Roy

\*Voir également :  
<http://www.certu-catalogue.fr/mobilite-faits-et-chiffres-les-dernieres-analyses.html> (fiche n°4)  
[http://pdu.stif.info/IMG/pdf/Julie\\_DYE-Londres.pdf](http://pdu.stif.info/IMG/pdf/Julie_DYE-Londres.pdf)

## Minimes



gare Matabiau Jean Jaurès

(Lille, Lyon, Strasbourg...) indiquent que 70% des déplacements font moins de 3 km. Parmi eux, seuls la moitié sont réalisés à pied ou à vélo. La marche conviendrait à la plupart si la durée n'excédait pas une demi-heure (2 km). Les distances pour traverser notre quartier, pour la plupart inférieures à 700 m (voir carte), sont tout à fait compatibles avec la pratique du vélo ou

Le plan piétons dans le quartier devrait s'attacher, en priorité, à rendre sûrs, agréables, efficaces et lisibles les trajets les plus prometteurs. Surtout, trois axes apparaissent majeurs, l'un vers les Minimes, les autres vers les gares existante (Matabiau) ou future (LGV). Les nombreux commerçants des rues de



*Cheminement difficile, positionnement approximatif.*

jour	heures	activités	contact	tél.
Mardi	21h- 24h	Théâtre	F. Aubry	05 62 73 13 27
	18h30- 20h30	Taïchi Chuan ( <a href="http://yangjia.taiji.free.fr">http://yangjia.taiji.free.fr</a> )	A. Ullmann	06 80 70 13 79
Mercredi	14h- 19h	Jeux de société (scrabble, bridge, etc)	J. Pellereau	05 61 63 76 62
	16h- 18h	Bibliothèque &	A. Castex	05 61 99 27 66
	16h- 18h	Permanence	A. Bernabé	05 61 62 65 37
	18h30- 20h30	Taïchi Chuan ( <a href="http://yangjia.taiji.free.fr">http://yangjia.taiji.free.fr</a> )	A. Ullmann	06 80 70 13 79
Jeudi	18h30- 20h30	Taïchi Chuan ( <a href="http://yangjia.taiji.free.fr">http://yangjia.taiji.free.fr</a> )	A. Ullmann	06 80 70 13 79
	18h30- 20h30	Jardin partagé - A. Souville	lejardinduverrier@googlegroups.com	
	20h30- 23h	Réunions plénières (débat)	C. Defaye	05 61 62 23 67
		ou Causeries	C. Defaye	05 61 62 23 67
		ou Œnologie	B. Verdier	05 61 63 80 15
	ou Rédaction Gazette	A. Roy	05 61 62 56 16	
Vendredi	14h- 19h	Jeux de société (scrabble, bridge, etc)	J. Pellereau	05 61 63 76 62
Samedi	9h45- 11h15	Taïchi Chuan ( <a href="http://yangjia.taiji.free.fr">http://yangjia.taiji.free.fr</a> )	A. Ullmann	06 80 70 13 79
Dimanche	20h- 23h	Théâtre (06 30 56 80 96)	Albert	05 61 62 05 70
Week-end	Fêtes et animations exceptionnelles		C. Galey	05 61 62 41 69
		Jardin partagé : arrosages en saison, rendez-vous rue Godolin les mardis à 18h30		

### Soirée « Contes »

En entrant dans la maison de quartier, une atmosphère sereine et joyeuse accueillait le spectateur. Autour d'un espace scénique délimité par un tapis et quelques coussins, les chaises, rangées en demi-cercle, créaient une proximité entre la conteuse et son public. Dès le départ, de sa voix douce et modulée, elle nous entraîne dans un univers onirique où hommes, bêtes et plantes se côtoient et communiquent : les amours de l'oiseau et de l'olivier, le chien devenu ours, le sacrifice d'une mère pour son fils, les hommes tentés par le collier de la sirène, toutes ces histoires, Énid les raconte avec humour, et les met en scène avec son corps. L'arbre, le vol de l'oiseau, l'ours, le chien, la sorcière vivent dans ses gestes, ses mimiques et ses intonations. Une philosophie pratique et souriante se dégage de ces histoires. Le public, conquis, a longuement applaudi la conteuse.

A la fin de la séance, autour d'un punch préparé par l'artiste, les conversations se sont prolongées dans une ambiance détendue.

### Concert baroque à Saint-Hilaire

Le dimanche 25 mars, nous étions conviés à l'église St-Hilaire au concert traditionnellement organisé par J-M Bordorvski et ses élèves. Un public nombreux - parents et amis des jeunes participants - a réservé un accueil chaleureux aux participants.

Tout d'abord, une chorale a rendu hommage à la mémoire des enfants décédés le 19 mars au collège Ozar Hatorah. Le concert de piano nous offrit ensuite un florilège de morceaux choisis des grands compositeurs de musique baroque -

Bach, Daquin, Rameau, Stölzel, Haendel - réclamant une virtuosité croissante dans l'interprétation. Mentions spéciales pour Audrey et Marine Moutia (Vivaldi), Tancrede Lhomme (Bach), Alice Ferchaud, Aurore Laudet et Maëva del Pino au chant (Purcell et Pergolese). Spontanéité et fraîcheur caractérisent ces concerts juvéniles qui ravissent parents, amis et voisins. Merci à tous les participants, et rendez-vous au prochain concert.

Jean Paillas



Jean Michel **BODORVSKI**  
Professeur de piano et compositeur  
11, rue Henri DOUVILLÉ - 05 61 99 33 01

**ARCHIPEL**  
Cours et stages d'arts plastiques enfants, ado, adultes  
Expositions, soirées..  
8, rue Jany - 05 34 41 14 99  
[www.archipel-toulouse.fr](http://www.archipel-toulouse.fr)

**BERTRAND PEZET**  
Toute expertise immobilière  
Expert immobilier agréé FNAIM  
06 37 06 90 44  
20, rue de la Concorde

**INSTITUTO CERVANTES**  
Centre officiel de l'Espagne  
Instituto Cervantes Cours - diplôme - activités culturelles - bibliothèque  
31, rue des Chalets - 05 61 62 80 72  
difusion@cervantes.es <http://cervantes-toulouse.fr>

**ASSISTANCE- FORMATION INFORMATIQUE**  
PME/Artisan/Libéral/ à domicile  
9, rue Matabiau  
05 61 62 33 21  
[toulousecontact@docteurordinateur.com](mailto:toulousecontact@docteurordinateur.com)

**ISEG TOULOUSE**  
14, rue Claire Pauilhac  
31000 - TOULOUSE  
Tel: 05 61 62 35 37  
[www.toulouse.iseg.fr](http://www.toulouse.iseg.fr)

**ÉLECTRICITÉ**  
 Installation - Dépannage - Rénovation  
 Interphone - Alarme  
 Entreprise PEREZ  
 16, rue Saint-Papoul - Tél / fax : 05 61 62 76 67

**ATV CONCORDE**  
 Installation antennes TNT satellites  
 Dépannage / vente TV-VIDEO  
 Canal Sat / Numéricable  
 57, rue de la Concorde  
 05 61 62 85 14

**ARTISAN PEINTRE**  
 ENDUIT ET PEINTURE NATURELS  
 (CHAUX, TERRE, PATINE)  
 PEINTURE TRADITIONNELLE  
 REVÊTEMENTS DE SOL - TAPISSERIE  
 Devis gratuit  
 DANIEL BOUSQUET 06 19 92 65 12

**J&F VUILLEY - QUEYSSÉLIER**  
 Architecture d'intérieur  
 Cuisines Alno - Ambiance bain  
 18 rue Claire Pauilhac 05 61 62 26 41

**MGTS** devient ...  
**mutami**  
 santé - prévoyance  
 70 bd Matabiau  
 0810 131 111 (tarif en vigueur)

**AXA ASSURANCES** **UAP ASSURANCES**  
 J.-M. et P. GARRIGUES  
 Agents généraux  
 37, Bd Matabiau - Tél. 05 62 73 62 73

**LA CAVE SPIRITUELLE**  
 vins, champagnes, spiritueux, produits régionaux  
 www.cave-spirituelle.com  
 31, rue de la Concorde  
 05 61 22 64 55

**CARLIT IMMOBILIER**  
 1 place de la Concorde 05 34 41 64 10  
**FNAIM** Vente, gestion, location  
**AGENCE TOULOUSAINNE**  
 20, rue de la Concorde 05 61 62 05 58

**Patien Laborde**  
**Tapissier**  
**Décorateur**  
 05 62 73 35 35

**Boulangerie**  
**JULIEN**  
 25, rue de la Concorde  
 Tél/fax 05 61 63 68 65

**ENCADREMENTS-BEAUX ARTS**  
 La qualité au meilleur prix  
**ART & CADRES**  
 20, av. Honoré Serres  
 05 61 62 99 64

**"Le Fanfaron" restau-traiteur**  
 05 61 63 71 68  
 24 rue Saint-Honest - 05 61 63 71 68

**AGENCE IMMOBILIÈRE**  
**Tempo** ACHAT VENTE LOCATION  
 www.tempo-immo.com  
 05 61 57 31 66 - 12bis rue Falguière

05.61.62.34.56  
**Concorde Optique**  
 2, Bd d'Arcole 31000 Toulouse

HUÎTRES, CHARCUTERIE, FROMAGES ET VINS  
**LA BADIAME**  
 ÉPICERIE FINE & DÉGUSTATION  
 PRODUITS ARTISANAUX  
 EXPOSITIONS PERMANENTES  
 31, rue de la Concorde tél/fax 05 61 13 68 50

**Vita nature**  
 Cosmétique bio  
 Diététique naturelle  
 Compl. alimentaires  
 Coaching : méthodes  
 Pilates & PhysioWaves  
 40, rue de la Concorde  
 06 59 04 46 75  
 www.vita-naturel.com  
 Mj: 14h30 à 21h  
 sam. 10h-12h30  
 & 14h30-19h

**Carrefour express**  
 tous les jours de 8 à 21h  
 dimanche de 9 à 13h  
 49, rue de la Concorde  
 tél 05 61 63 03 83 - fax 05 61 63 03 84

34 rue de la Concorde  
**INTERFLORA**  
 05 61 99 67 62  
 www.jeuxdefleurs.fr  
 du mardi au samedi  
 10h-13h/15h30-19h30  
 dimanche 9h-13h

**PRESSING VAISSIERE**  
 36, rue de la Concorde  
 05 61 62 97 73

**Chez Alessandro**  
 Pizza artisanale et pasta  
 sur place et à emporter  
 lundi-samedi 12-14h/19-21h30  
 22 rue de la Concorde 05 61 99 36 38

**PAPOTAGES**  
 LIBRAIRIE-PAPETERIE-JOURNAUX  
 Photocopie- Carterie- Confectionnerie  
 Jeux de grattage - Loto  
 Cartes de bus et téléphone  
 Tous les jours de 7 à 19h30 - dimanche de 7 à 13h30  
 2 bd d'Arcole - 05 61 62 54 24

**Cabinet du Printemps**  
 TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES  
 EVALUATIONS - GESTION  
 Françoise BERGUA  
 Expert Immobilier  
 18 rue du Printemps - 05 61 62 70 07  
 35 rue de la Concorde - 05 61 800 860

**TABAC - PRESSE - LOTO**  
 31, rue de la Concorde  
 DESCOUENS Christian  
 lundi au vendredi de 7h30 à 19 h  
 samedi de 8h. à 19h  
 05 61 62 51 92

**Concorde Immobilier**  
 Transactions Estimations  
 Marc Baudé GARTI  
 46 rue de la Concorde  
 05 61 62 66 50 - 06 09 99 93 93  
 www.concorde-immobilier.net

**BIO**  
 PRODUITS BIOLOGIQUES  
 PRODUITS DE LA RECHÈCHE  
 VÉGÉTARIENNE  
 L'ALIMENT NATUREL  
 28 Boulevard d'Arcole  
 31000 TOULOUSE

**Vélo Station**  
 Réparation et  
 vente de vélos  
 du mardi au samedi de 9h30 à 19h  
 21 bd Matabiau - 09 64 06 05 93

**ORPI** **CABINET DALAS**  
 Administration de bien  
 Syndic- Location - gestion - vente  
 Agence immobilière - 9, rue Falguière  
 05 61 63 49 49 - dalas@orpi.com

**AUX 6 OS D'OR**  
 Toilettage d'animaux  
 chouchoutage de vos chiens, chats,  
 cochons d'Inde... par une diplômée  
 qualifiée, de 10 à 19 heures  
 05 61 63 71 92  
 18 rue de la Concorde

**LEADER BOX**  
 L'HÔTEL DU STOCKAGE  
 Vous manquez de place ?  
 Louez un box individuel de 1 à 20 m<sup>2</sup>  
 13, rue des Chalets - 05 34 41 62 62

**Restauration d'antiquités**  
 meubles, objets d'art  
 Jean-Marc STAMBACK  
 67 rue de la Concorde - 05 61 62 22 11

### FÊTES EN JUIN DANS LE QUARTIER

- 2 juin à Archipel : ateliers, expo, performances, apéro, repas et concert
- 17 Fête au Jardin du Verrier : apéro, repas, animations pour petits et grands autour du jardinage
- 22 Crèche La Courte échelle, rue du Printemps : portes ouvertes à partir de 18h.
- 22 Repas de quartier de l'association
- 23 Centre social Raymond IV
- 23 Nuit du théâtre à la maison de quartier. Voir les affiches.
- 28 Concert de piano par J-M Bordorvsky à la Maison de quartier (à confirmer).
- 30 Samba Résille, 20<sup>ème</sup> anniversaire. Repas partagé, concert, etc. Voir sur place rue Roquelaine. Retenez les dates !

### ENTRAIDE

Jeune femme sérieuse, habitant le quartier, disponible pour services à la personne (petits travaux, courses, cours d'anglais, aides aux devoirs...) 06 69 00 13 86

### COMMERCES

Un petit salon de coiffure, cosy, au coeur du quartier Concorde, à votre disposition, Mesdames, Messieurs, petits et grands, conciliant style, coquetterie et naturel. Madame Sans Gêne revisite l'art de la coiffure rétro mêlant crans, attaches, et boucles à volonté. Inutile de se crêper le chignon, elle vous invitera aux délicieux bienfaits de ses soins arôme et de la coloration végétale, le tout dans une atmosphère oldies et pétillante! La Cave Spirituelle est enfin arrivée 31 rue de la Concorde après des travaux d'aménagement un peu longs. N'hésitez pas à demander des conseils à Philippe ou Romain, tous deux sommeliers de formation. <http://www.cave-spirituelle.com/>

### PHOTOS DU QUARTIER

Pour illustrer les articles « Habiter et raconter » où les anciens partagent leurs souvenirs, la Gazette recherche des clichés anciens - cartes postales ou photographies personnelles - qui renforceraient les évocations et permettraient aux plus jeunes d'avoir une idée plus précise des lieux évoqués. Ces photos peuvent être photographiées à leur tour et ne subissent aucune contrainte ni dommage. Appelez le 05 61 62 56 16, merci.

### PLACE DE LA CONCORDE

L'article de Paule Castes racontant ses souvenirs de la rue de la Concorde a déclenché beaucoup de demandes de personnes ayant connu les commerçants d'alors, ou le « cours complémentaire » situé à la place de l'actuel Décathlon. La Gazette transmet les demandes avec plaisir. Nous souhaitons que des rencontres puissent avoir lieu et suggérons la Maison de quartier comme cadre. Qui participerait? Et, bien sûr, n'hésitez pas à raconter vos souvenirs quelles que soient les rues concernées; on peut fournir une aide pour la rédaction (05 61 62 23 67)

### ON NOUS A ÉCRIT

Le dizenier, dans les années 20, une survivance de l'ancien régime dans le quartier. Dans ma prime jeunesse, sur le trottoir de la rue de la Concorde face à la rue Borios alors Saint-Érembert, devant la 4 ou 5<sup>ème</sup> épicerie de cette portion de rue, se tenait, les jours de beau temps, un bonhomme qui paraissait très âgé. Il engageait la conversation avec tous les passants et demandait aux jeunes mamans le prénom de tous leurs enfants. Questionnée, ma mère me dit « c'est le dizenier ».

Ce n'est que 50 ans après que j'ai su qu'au moyen-âge on appelait ainsi le chef d'une dizaine, portion de ville ou quartier. Il ne lui restait plus qu'une fonction -non officielle- la délivrance de certificats de résidence, actuellement remplacés par la facture EDF.

Robert Borios

Nous avons le même âge, dans la même classe au lycée de Toulouse devenu Fermat. Célèbre comme casse-cou, il était passé à travers la verrière de la serre qui se trouvait alors derrière



Robert Borios

le donjon du square du Capitole et s'était grièvement blessé à la jambe. Il était membre du réseau *Libérer et Fédérer* de la Résistance. Arrêté par la Gestapo, il fut fusillé à Bordeaux en 1944.

Yves Raynaud

# Venez nous rejoindre

Je souhaite adhérer à l'Association du quartier Chalets-Roquelaine.

Je joins un chèque de 15 € (cotisation ordinaire) ou de 20 € (cotisation de soutien ouvrant droit aux activités développées par l'association (cf page 6).

A envoyer au siège :

Association du quartier Chalets-Roquelaine,  
7, boulevard Matabiau - 31000 TOULOUSE

Nom : \_\_\_\_\_  
 Prénom : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_